

12<sup>ème</sup> Dialogue Franco-Allemand – Penser l'Europe de demain :

## Face à la crise : la société civile, l'État, l'Europe

6 et 7 mai 2010

à l'Académie européenne d'Otzenhausen

### Programme (30 avril 2010)

#### Jeudi, 6 mai 2010

10h00 – 10h30

#### Ouverture

**Klaus-Peter Beck**, Président du Conseil d'administration, ASKO EUROPA-STIFTUNG, Sarrebruck

**Stephan Toscani**, Ministre de l'Intérieur et des Affaires européennes de la Sarre, Sarrebruck

**Philippe Cerf**, Consul général de la République française en Sarre, Sarrebruck

**Stefan Mörsdorf**, Directeur, ASKO EUROPA-STIFTUNG, Sarrebruck

10h30 – 12h30

#### Table ronde d'ouverture : Accident du travail ou crise du système ?

Débat animé par

**Simon Tilford**, Économiste, Centre for European Reform, Londres

Intervenants

**Thomas Hanke**, Journaliste, Handelsblatt, Berlin

**Jean-François Jamet**, Économiste et Maître de conférences, Sciences Po Paris ainsi qu'Expert national détaché, Direction générale de la concurrence, Commission européenne, Bruxelles

**Alain Lipietz**, Chercheur et ancien Député au Parlement européen, Paris

Ensuite

Déjeuner

14h30 – 16h00

#### Ateliers

Travail parallèle en quatre ateliers : sujets voir ci-dessous.

16h00

Pause café

16h30 – 18h00

#### Ateliers (suite)

18h00 – 19h30

#### Débat / en parallèle : World Café

#### Qui gouverne le monde ? Nouvelles structures politique du pouvoir

Débat animé par

**Jürgen Albers**, Journaliste, Saarländischer Rundfunk (antenne sarroise), Sarrebruck

Intervenants

**Anil Bhatti**, Professeur, Centre of German Studies, School of Language, Literature & Culture Studies, Université Jawaharlal Nehru, New-Delhi

**Joachim Starbatty**, Président de la Direction, Aktionsgemeinschaft Soziale Marktwirtschaft, Tübingen

19h30

Réception et dîner

## Vendredi, 7 mai 2010

09h00 – 11h00

### Ateliers

Suite des ateliers de la veille

11h00

Pause café

11h30 – 13h00

### Discussion de clôture : Options de sortie de la crise

Débat animé par

**Norbert Carius**, Journaliste et Délégué de la Saarländischer Rundfunk au bureau de Berlin, ARD, Berlin

Intervenants

**Frédéric Bonneval**, Économiste et Expert associé, Institut Montaigne, Paris

**Pierre Defraigne**, Professeur et Directeur exécutif, Fondation Madariaga – Collège d'Europe, Bruxelles (sous réserve de confirmation)

**Paul Welfens**, Professeur, Chaire d'économie politique, de théorie et de politique macro-économiques ainsi que Chaire Jean Monnet pour l'Intégration économique européenne, Université de Wuppertal

13h00

### Synthèse

**Gaspard Grosjean**, Étudiant en journalisme (Master), Institut des hautes études de communications sociales, Bruxelles

Ensuite

### Clôture et déjeuner

Fin du colloque

### Ateliers :

#### Atelier 1 : La crise face à ses défis et ressources

Débat animé par

**Peter Schmidt**, Stiftung Wissenschaft und Politik, Berlin et Université de Mannheim

**Yves Boyer**, Professeur, École polytechnique et Directeur adjoint, Fondation pour la recherche stratégique, Paris

Intervenants

**Arnaud Blin**, Chercheur, Institut Français d'Analyse Stratégique et Coordinateur, Forum pour une nouvelle gouvernance mondiale, Fontaine le Port

**Anne Finger et Christian Salewski**, Visiting Graduate Researcher, Queens Centre for International Relations, Kingston et Journaliste, Berlin

**Henrik Heidenkamp**, Paderborn

**Charles King Mallory IV**, Directeur exécutif, Aspen Institut Allemagne, Berlin

**Ralf Roloff**, Professeur et Directeur, German Faculty, College of International and Security Studies, George C. Marshall European Center for Security Studies, Garmisch-Partenkirchen

**Serge Sur**, Professeur, Université Panthéon-Assas, Paris

Points de vue

**Emmanuel Gerlin**, Étudiant, Sciences Po Toulouse

**Valentin Kreilinger**, Étudiant, Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle et Université Ludwig Maximilian de Munich, Paris

**Patrice Mompeysson**, Directeur général, Civisme, Défense, Armées, Nation, Voisins le Bretonneux

**Conrad Rein**, Doctorant, Augustusburg

**Linus Rob, Christoph Trinn et Thomas Wenker**, Forum pour la sécurité internationale de Heidelberg  
**Eric Sangar**, Doctorant, European University Institute, Florence

## Atelier 2 : Quelle sortie de la crise économique et financière ?

Débat animé par

**Hartmut Marhold**, Directeur, Centre International de Formation Européenne, Nice/Berlin  
**Henrik Uterwedde**, Directeur adjoint, Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg

Intervenants

**Jean-Claude Boual**, Comité de liaison sur les services d'intérêt général et Chargé de mission Service public, Europe et Europe sociale, ministère de l'Écologie, de l'Énergie, du Développement durable et de l'Aménagement du Territoire, Paris

**Marc Deluzet**, Directeur général, Observatoire social international, Paris  
**Christian Deubner**, Économiste, Berlin

**Alain Lipietz**, Chercheur, ancien Député au Parlement européen, Paris  
**Joachim Wuermeling**, Avocat et Membre, Direction générale, affaires européennes et internationales, Fédération de l'économie de l'assurance allemande, Berlin

Points de vue

**Philip Breuer**, Étudiant, Governance and Public Policy – droit publique, Université de Passau

**Peter Schaefer**, Doctorant, Universität Trento et Université Paris 4 – Sorbonne, Paris

**Henning Theobald**, Assistant de direction, Banque de Luxembourg  
**Jean-Marc Trouille**, Professeur, Chaire Jean-Monnet pour l'intégration économique européenne, Bradford University school of Management

## Atelier 3 : La crise comme risque ou chance pour l'Union européenne

Débat animé par

**Mathias Jopp**, Directeur, Institut de Politique Européenne, Berlin  
**Daniel Vernet**, Journaliste et Auteur fondateur, Boulevard Extérieur, Paris

Intervenants

**Maud Clerc**, Directrice, Cercle des Européens, Paris

**Pierre Defraigne**, Professeur et Directeur exécutif, Fondation Madariaga – Collège d'Europe, Bruxelles (sous réserve de confirmation)

**Sofia Fernandes**, Chargée de recherches, Notre Europe, Paris

**Jean-François Jamet**, Économiste et Maître de conférences, Sciences Po Paris ainsi qu'Expert national détaché, Direction générale de la concurrence, Commission européenne, Bruxelles

**Angelica Schwall-Düren**, Députée au Bundestag, Berlin

**N.N.**, ministère fédéral des Finances, Berlin

Points de vue

**Pierre Bauby**, Comité de liaison sur les services d'intérêt général, Paris  
**Sarah Feick**, Étudiante, International Cultural and Business Studies, Université de Passau

**Anna Hechinger**, Doctorante, Berlin Graduate School for Transnational Studies et Représentante, THESEUS séminaire d'excellence européenne, Berlin

**Tanja Peuker et Martin Wilhelm**, Citizens For Europe, Berlin

**Manfred Rosenberger**, Délégué de la Fondation Charles Léopold Mayer pour le Progrès de l'Homme, Soustons

#### Atelier 4 : La crise – prise de conscience et répercussion au quotidien

Débat animé par

**Frank Baasner**, Directeur, Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg  
**Michel Sauquet**, Directeur, Institut de recherche et débat sur la gouvernance, Paris

Intervenants

**Amadou Ba**, Abteilung Sprachen und germanische Zivilisation, Fakultät für Geisteswissenschaften, Universität Cheikh Anta Diop, Dakar

**Jorge Balbis**, Secrétaire exécutif, Association des organisations de promotion au développement d'Amérique latine, Mexico

**Anil Bhatti**, Professeur, Centre of German Studies, School of Language, Literature & Culture Studies, Université Jawaharlal Nehru, New-Delhi

**Andreas Marchetti**, Chercheur, Centre pour la recherche sur l'intégration européenne, Bonn

**Gilles Raveaud**, Maître de conférences, Institut d'Etudes Européennes, Université Paris 8 Saint-Denis ainsi que Journaliste et blogueur, L'Économie politique, Paris

**Michel Sauquet**, Directeur, Institut de recherche et débat sur la gouvernance, Paris

Points de vue

**Jochen Eisenburger**, Étudiant, Governance and Public Policy – droit public, Université de Passau

**Bruno Racine**, Pactes Locaux, Sarcelles

**Michael Risch**, Conseiller d'entreprises, Michael Risch Unternehmensberatung, Stuttgart

**Christian Suther**, Étudiant, Berlin

#### Organisation :

ASKO EUROPA-STIFTUNG, Sarrebruck

en coopération avec :

Centre International de Formation Européenne, Nice/Berlin  
Fondation Charles Léopold Mayer pour le Progrès de l'Homme, Paris  
Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg  
Institut de Politique Européenne, Berlin

#### Langues de travail (traduction simultanée) :

allemand, français anglais (en partie),

#### Lieu :

Europäische Akademie Otzenhausen gGmbH  
Europahausstraße 35  
D-66620 Nonnweiler-Otzenhausen

#### Contact :

ASKO EUROPA-STIFTUNG

Pestelstr. 2

D-66119 Saarbrücken

courriel : [dfd@asko-europa-stiftung.de](mailto:dfd@asko-europa-stiftung.de)

web : [www.asko-europa-stiftung.de](http://www.asko-europa-stiftung.de)

Chargée de mission :

Organisation :

Inga Wachsmann

Denise Caste-Kersten

tél. : +33 (0)1 43147571

tél. : +49 (0)681 9267415

A propos de l'initiative:

Le « Dialogue Franco-Allemand – Penser l'Europe de demain » a été créé par l'ASKO EUROPA-STIFTUNG en 1999 dans le but de mettre en place un forum de discussion franco-allemand afin que les débats sur l'avenir de l'Europe, jusqu'alors menés dans un cadre national, le soient désormais dans le cadre d'un Dialogue Franco-Allemand innovateur et productif. Depuis lors, ce colloque annuel s'est établi comme un des **plus importants forums franco-allemands relatifs aux questions de l'avenir de l'Europe** qui vient compléter de manière appropriée le dialogue mené à l'échelle gouvernementale.